

【北海道 東川町】攜手大師隈研吾，共同創造「KAGU」新價值

「隈研吾&東川町」KAGU 設計大賽

北海道「寫真之城」東川町聯手世界級建築大師隈研吾，面向全球青年學生開展新·傢具設計大賽-「隈研吾&東川町」KAGU 設計大賽，第一屆大賽以「木椅子設計」為主題，作品徵集截止至 3 月 31 日。



◆大賽目的：培育人才、倡導生活方式、振興產業

作為北海道旭川傢具的主要產地，東川町聯手建築大師隈研吾，共同開創「隈研吾&東川町」KAGU 設計大賽，面向肩負未來的青年們，徵集助力優緩新生活的「KAGU」設計（注：KAGU在日文中是「傢具」的發音），目前正在進行中。

首次大賽的徵集主題為「木椅子設計」。面向30 歲以下學生。截止日期為 3 月 31 日（需在2 月 27 日之前完成報名登記）。大賽將從參賽作品中選拔 10 部，6 月在東川舉辦公開答辯，決定最終獲獎作品。

12 月 25 日，隈研吾與東川町町長於東京簽署並交換了「關於舉辦「隈研吾&東川町」KAGU 設計大賽的意向確認書」，重新定義「KAGU」，即指代人與世界之間的所有連結，擴張了之前傢具的既成概念，並將①培育新一代生力軍（培育人才）、②倡導優·緩新生活（與KAGU 同棲）、③振興地域（刺激地域產業）作為大賽目的。

◆實施背景

傢具產地-小城東川町，有一些堅持多年的好傳統，像是為町里出生的每一個孩子做一把「[你的椅子](#)」，溫情守護孩子的成長，小學里全都採用木制的學童傢具，初中畢業時坐了三年的那把木椅可以作為畢業紀念品帶回家。基於傢具產地優勢的這些舉措也終於要進入新階段-培養未來接班人。

當下，人類社會處於新冠病毒旋渦中，大型都市的過度密集問題呈現，整個社會開始探索新的生活方式，各地域特有的可能性、價值為構築新生活方式提供了靈感。也就在此時，一早主張通過建築發掘地域魅力、積極利用地域資源、對培養年輕一代接班人懷有高度熱情、從建築視角探究地域設計的隈研吾先生，聯手環境豐饒優美、盛產傢具、人口適度疏離的東川町，合作探索、提供新的生活方式。

◆徵集主題：木椅子設計

◆參加資格：不分國籍，全世界 30 歲以下的學生

(注：截止 2021 年 3 月 31 日，年齡在 30 歲以下 (含 30 歲))

◆獎項：隈研吾獎 (最優秀獎)：1 部 50 萬日元 / 優秀獎：3 部 10 萬日元 / 佳作：6 部

◆官網 (英語)：<https://www.kagu-higashikawa.jp/english/>

◆評委委員長

隈 研 吾 (KUMA KENGO) (建築家、東京大學特別教授·名譽教授)

◆評委

森 俊 子 (MORI TOSHIKO) (建築家、哈佛大學教授)

原田 真宏 (HARADA MASAHIRO) (建築家、芝浦工業大學副教授)

藤原 徹平 (FUJIWARA TEPPEI) (建築家、橫濱國立大學副教授)

日比野 克彥 (HIBINO KATSUHIKO) (藝術家、東京藝術大學教授)

野老 朝雄 (TOKOLO ASAO) (美術家)

織田 憲嗣 (ODA NORITSUGU) (椅子研究家、東川町設計顧問)

中村 拓志 (NAKAMURA HIROSHI) (建築家、NAP 建築設計事務所)

太刀川 英輔 (TACHIKAWA EISUKE) (決策設計師、進化思考家、NOSIGNER 公司代表)

◆日程(暫定)

2020 年 12 月：開始徵集作品

2021 年 2 月 27 日：報名登記截止

2021 年 3 月 31 日：作品徵集截止

2021 年 4 月：初審

2021 年 5 月中旬：公開評審選出入圍作品

2021 年 6 月 26 日：公開評審·頒獎禮 (於東川町)

◆舉辦方

「隈研吾&東川町」KAGU 設計大賽實行委員會

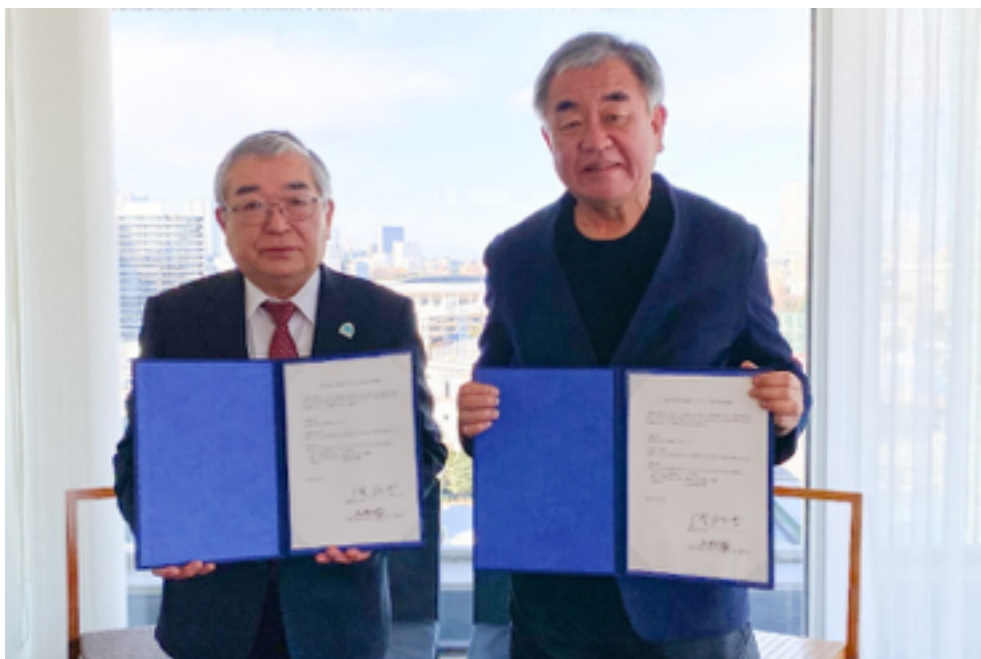
(東川町商工會、一般社團法人東川町觀光協會、東川町農業協同組合、東川町建設業協會、東川町森林組合、株式會社東川振興公社、旭川傢具工業協同組合、東川町議會、東川町教育委員會、東川町)

◆KAGU 設計大賽 隈研吾大師致辭

我們的世界正在被新冠疫情巨大地改寫著，從封閉的箱體中、大都市中脫離出來，親近自然也許將成為新冠疫情過後的世界性課題。

在那樣一個新世界里，作為連結人與環境之間的裝置，傢具會史無前例地被看重，對「傢具」本身的定義也有可能發生改變。

同學們，請發揮你們嶄新的想象力，設計出與時代俱進的傢具。在自然豐美的東川，向全世界展示傢具的新理想。



▲東川町町長松岡市郎（左）與隈研吾大師（右）

■垂詢：北海道東川町 文化交流課

擔當：藤井、岡本 TEL：0166-82-2111（總機）

Mail：official@kagu-higashikawa.jp

寫真文化首都 北海道「寫真之町」東川町

第1屆「隈研吾 & 東川町」KAGU 設計大賽

●引言

在地方的價值及潛力被重新審視的這個時代，寫真文化首都 北海道「寫真之町」東川町，這個坐落在田園風景中眺望大雪山，生活中總伴隨著純淨地下水的小鎮，此次攜手以建築實現地域設計的建築大師隈研吾，一起開始了一項新計畫，提倡由建築和家具所創造出的豐富生活。

出產家具的小鎮-東川町，長年致力於只有該鎮才能夠做到的事。像是守護町內出生的孩子，創造出孩子避風港的「你的椅子」企劃。另外在東川町內的小學，孩童們在木製家具圍繞的環境下學習；在國中，畢業紀念品是自己三年來持續使用的木製椅子。這些家具生產地特有的企劃，終於要進入培養未來接班人之階段。

現在，我們正處於疫情嚴峻的時刻，大都市過度密集的問題變得顯而易見的同時，人們開始探索新的生活模式。每個地區原本就擁有的潛力或價值，將會成為建立新生活模式的靈感。在這樣的情況下，從早期開始就藉由建築宣導地方魅力，對於地方資源的擴大利用、對於引領下個世代的年輕人的教育有著高度熱情，並試圖從建築的領域思考區域設計的建築師隈研吾，以及擁有豐富的自然環境且活躍於家具製造領域、人口適度疏離的小鎮東川町，將攜手合作，開始了新生活提案。因希望此活動能豐富世界各地人民的心靈及生活，故於值得紀念的東京奧運、東京帕運會舉行的這一年，2021 年開始進行。

●舉辦目的

做為北海道旭川家具的主要產地，北海道東川町將向下個世代的年輕人，尋求創新、與正念生活有關的「KAGU」設計。(注:KAGU 是家具的日文發音)

KAGU，是連結人類與世界的事物之總稱，是傳統家具概念的延伸。我們在每天的日常生活當中使用各種物品，但卻很難看到這些物品被製作以及被使用至今的背景。

我們意識到，動不動就隨意對待物品、節省時間並急於成果、不花時間深思熟慮的生活，會造成非常不好的影響。

希望藉由 KAGU 設計大賽的機會，各位蘊藏無限可能的點子將會成形，並被長年愛用，也希望能逐漸實踐正念生活。

● 徵件主題：「木椅」

※ 椅子的主要材料需為木頭。

※ 僅限未發表過的作品。

畢業作品展等展示上課作品之發表，可視為未發表。

● 參加資格：不論國籍，至 2021 年 3 月 31 日時未滿 30 歲者，且在各類教育機構就讀的學生。

※ 若組團參加，需全員符合條件。

※ 不可多次組團提交多幅作品。

● 投稿件數：每位報名者提出 1 件作品，或是 1 組提出 1 件。

● 報名註冊費：免費

● 投稿形式：全部以電子檔提交。

投稿電子信箱：design@kagu-higashikawa.jp

・報名表電子檔：請至「隈研吾 & 東川町」KAGU 設計大賽官網下載。

(<https://www.kagu-higashikawa.jp/>)

・作品形式

※請在 1 張 A3(單面、橫向)中，以素描、設計圖、CG、模型照片等方法表現。同時須註明作品名稱、設計主旨或作品解說等。(使用的文字大小，最小為 10。)

※事前註冊時會取得的註冊號碼，請清楚標示在作品畫面的右下，字體大小為 72 左右。

※使用語言為英文或日文。

※作品中請勿包含可以辨識報名者身分的表現、記號、文字等。

※完成的 A3 尺寸作品，請轉換為 PDF 檔後提出。

※作品電子檔大小請在 3MB 以內。

● 諮詢

・相關問題請務必註明姓名、聯絡方式後，寄到 official@kagu-higashikawa.jp。事務局會盡快回覆。

● 報名的事前註冊

・請至「隈研吾 & 東川町」KAGU 設計大賽官網進行註冊。

註冊完畢後將會發行註冊號碼，並寄送至您的電子信箱。

・事前註冊截止日：2021 年 2 月 27 日中午 12 點（日本標準時間）

● 作品電子檔繳交期限：

- ・ 截止日：2021 年 3 月 25 日～3 月 31 日中午 12 點（日本標準時間）

● 審查方法：

- ・ 審查委員將從所有的投稿作品中挑選出 10 件入圍作品。
- ・ 此 10 件作品除了於 2021 年 5 月中旬個別通知參賽者之外，將公布在東川町官網。
- ・ 入圍者，需製作已提出之設計的 1/5 模型（不限素材），用於最終審查發表。（模型恕不歸還）
- ・ 最終審查（決定各獎項）時，入圍者需在東川町內針對自己的作品進行公開介紹，再由評委討論後（＊1）決定各獎項。此一連串的過程將在網路上公開。（＊1）一部分的評委可能會透過網路參加。
- ・ 審查會後立即舉行頒獎典禮。參賽者須確保當天可以至東川町參加審查會和頒獎典禮。

● 最終審查會、頒獎典禮的時間、場所：預計於 2021 年 6 月 26 日（六）於北海道東川町舉行

● 獎項及獎金

- ・ 隈研吾獎（最優秀獎）（1 名） 50 萬日元
- ・ 優秀獎（3 名） 10 萬日元
- ・ 佳作（6 名）

※10 位入圍者須參加最終審查會及頒獎典禮。

在東川町內的住宿費以及從居住地抵達東川町的來回交通費將另行支付。

※入圍作品有可能被產品化，產品化細節將另行和得獎者討論。

產品化時的優先談判權歸主辦方所有。

● 評委

- ・ 審查委員長：隈 研吾（建築師、東京大學特別教授・名譽教授）
- ・ 審查委員（候補）：

森俊子（建築師、哈佛大學教授）、

原田真宏（建築師、芝浦工業大學準教授）、

藤原徹平（建築家、橫濱國立大學準教授）、

日比野克（藝術家、東京藝術大學教授）、

野老朝雄（設計師、東京造形大學客座教授）、

織田憲嗣（椅子研究家、東川町設計顧問）、

中村拓志（建築師、NAP 建築設計事務所）、

太刀川英輔（NOSIGNER 株 式 会 社）

●相關權益：

- ・ 參賽作品的著作權及設計權全部歸參賽者所有
- ・ 參賽作品產品化時另作商議
- ・ 展示、印刷品、網頁及雜誌刊登等權利歸主辦方所有

●主辦方：「隈研吾與東川町」KAGU 設計大賽實行委員會

構成：東川町、東川町商工會、一般社團法人東川町觀光協會、東川町農業協同組合、東川町建設業協會、東川町森林組合、株式會社東川振興公社、旭川家具工業協同組合、東川町議會、東川町教育委員會

贊助：待定

後援：待定

實行委員會辦公室：東川町文化交流課

電話 0166-82-2111、郵件：official@kagu-higashikawa.jp